

Протокол

№

гр. София, 09.06.2021 г.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 6 състав,
в публично заседание на 09.06.2021 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Боряна Бороджиева

при участието на секретаря Елеонора Стоянова, като разгледа дело номер **5452** по описа за **2021** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 14.00 ч. се явиха:

Явява се А. Б. преводач от/на урду на български език.

Назначава на жалбоподателя М. Х. за преводач от/на урду А. В. Б..

Снема самоличност на преводача:

А. В. Б. – 39 години, неосъждан, бдр.

Предупреден за наказателната отговорност по чл. 290 НК. Обеща да даде верен превод.

ЖАЛБОПОДАТЕЛЯТ М. Х., гражданин на Б. – редовно уведомен, явява се лично и с адв. И. с пълномощно по делото.

ОТВЕТНИКЪТ Директора на Дирекция "Миграция" – редовно уведомен, представлява се от юрк. Ч., с представено пълномощно от днес.

СГП редовно уведомен, не изпраща представител.

Адв. И. – представям декларация за освобождаване на доверителя ми от заплащане на Държавна такса.

СЪДЪТ констатира, че жалбоподателят е изпълнил указанията по редовността на жалбата, като същата е подписана от адв. И., който има пълномощно по делото. Представа се декларация за семейно и имотно положение на жалбоподателя, в която посочва, че не разполага с доходи и имущества, които да му позволят да заплати ДТ.

Като съобрази представената декларация и положението, в което се намира жалбоподателя - лице чужденец, в чужда страна, задържано в СДВНЧ

ОПРЕДЕЛИ:

ОСВОБОЖДАВА жалбоподателя М. Х., гражданин на Б. от заплащане на държавна такса за настоящото производство.

СТРАНИТЕ /поотделно/ – Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата на М. Х., гражданин на Б., [дата на раждане] , подадена чрез адв.Т. И., срещу Заповед № 5364з-813/12.05.2021г. на Директора на Дирекция "Миграция", с която е продължено принудителното настаняване на чужденеца в СДВНЧ Б. към Дирекция "Миграция"..

ДОКЛАДВА административната преписка, постъпила под опис от ответника

Адв. И. - Поддържам жалбата. И към момента лицето се намира в СДВНЧ – задържането не се налага и няма разумна възможност да се изведе. Да се приемат представените писмени доказателства с жалбата и с преписката.

Юрк. Ч. - Оспорвам жалбата. Да се приемат представените доказателства. Дирекция „Миграция“ е изпълнила всички свои задължения и се очаква да бъде издаден документ за пътуване. Последната постъпка е била март месец тази година. Поет е ангажимент за издаване на документ за пътуване, който се чака. Над 12 месеца е задържан в СДВНЧ. Има разумна възможност последните шест месеца лицето да бъде изведено.

СЪДЪТ по доказателствата

ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА писмените доказателства, представени с административната преписка по опис.

СТРАНИТЕ /поотделно/- Няма да сочим други доказателства и нямаме други доказателствени искания.

СЪДЪТ предвид събраните по делото доказателства и липсата на доказателствени искания намира делото за изяснено от фактическа страна и

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО

Адв. И. – Моля да уважите жалбата. Считам за недоказано твърдението, че в съответствие с чл. 26 и чл. 34 АПК жалбоподателят е уведомен за продължаване на задържането му, като е подписал декларация за уведомяване – такава няма по преписката. Дори да я подписал, липсва протокол за среща, че срещу него започва административно производство за продължаване задържането му. Не е ясно и обстоятелството относно предоставяне на преводач. По продължаване срока за задържане, ответникът като компетентен орган разполага с такава възможност, но само когато са налице две кумулативни предпоставки – лицето да отказва да съдейства и при издаване на документа за пътуване да има забавяне. Ответникът не доказва активни действия и дори да се приеме, че имат налице, те касаят предходни периоди за задържане. В предложението за задържане са цитирани докладни записки, от които е приложена само една, а останали две са посочени само като номер и не знаем тяхното съдържание. По отношение на жалбоподателя дори да има активни действия от страна на Административния орган, те не дават резултат, че мярката ще бъде изпълнена – налице е чл. 44, изр. 8 изр. последно - когато съществуват пречки ПАМ да се изпълни, жалбоподателят следва да се освободи незабавно. Цитирани са

разговори със служители на посолството, пасаван от Турция – в този 13 месечен период, в който жалбоподателят е в СДВНЧ не са предприети действия от АО. Жалбоподателят се е съгласил да се срещне с почетния консул, със служители в посолството и не може да се направи заключение, че се е опитал да възпрепятства изпълнението на мярката. В тежест е на АО да положи усилия да бъде изпълнена, а не на чужденеца. Той вече не желае да се завърне доброволно. Не отказва съдействие за снемане на отпечатьци от пръстите му. До момента няма данни, че е отказал срещи с почетния консул, снети пръстови отпечатьци, показал е сам документ за самоличност.

Съдът предяви на преводача документ, депозиран на л. 18 по делото.

ПРЕВОДАЧЪТ – това е идентификационна карта, попълнена на бенгалски език.

Юрк. Ч. - изпратени са отпечатьци снимка. Докладната записка от 31.3.2021г. е последната докладна записка за отразена среща. Отнася за група граждани от Б.. Идентифицирани са лицата. Издаването на документ за пътуване зависи от консулската служба на Б..

Жалбоподателят /чрез преводача/ – когато бях настанен в СДВНЧ разбрах, че ако искам да се върна ще ме върнат. Подписах това нещо. Минаха месеци наред. След 6 месеца вече казах, че не искам да се върна. Дадох ми нещо и се подписах. Имам здравословни проблеми, имам диабет, целия треперя, не се чувствам добре. В СДВНЧ съм вече 13 и половина месеца - до края на този месец. Като приключи това настаняване, като ме освободят ще остана в България. Никъде няма да ходя, тук в България ще стоя. Имам здравословни проблеми. В Б. ще спазвам законите и ще намеря работа да преживявам. Не искам и доброволно вече да се върна. Ако ми издадат пасаван властите – не бих си отишъл.

Юрк. Ч. - не е налице несъдействие от страна на жалбоподателя за забавянето изпълнението на мярката. Жалбата в тази си част е неправилна. Не стои въпросът за доброволно връщане. Жалбоподателя е подаден, заявен за изпълнение на ПАМ и пречката е само издаване на пасаван. Всички действия на органа са предприети, независимо че има забавяне. В разумния срок на продължаване на настаняването, който е шест месеца лицето ще бъде върнато в страна на произход и ПАМ ще се изпълни. Да се отхвърли жалбата като недоказана и неоснователна и да потвърдите процесната заповед. Медицински институт на МВР се грижи за здравословното състояние на лицата, пребиваващи в СДВНЧ. Претендирам юрк. възнаграждение.

Да се изплати възнаграждение на преводача в размер на 50лв. платими от бюджета на съда.

Издаде се РКО.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

Протоколът изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14.14 ч.

СЪДИЯ:
СЕКРЕТАР:

